



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Transporta un tūrisma komiteja*

---

**2003/0132A(NLE)**

16.6.2011

**\*\*\***

## **IETEIKUMA PROJEKTS**

par projektu Padomes lēmumam par Eiropas Savienības pievienošanos 1974. gada Atēnu Konvencijas par pasažieru un viņu bagāžas pārvadājumiem pa jūru 2002. gada protokolam, izņemot tā 10. un 11. pantu (08663/2011 – C7-0142/2011 – 2003/0132A(NLE))

Transporta un tūrisma komiteja

Referents: *Brian Simpson*

***Izmantoto apzīmējumu skaidrojums***

- \* Apspriežu procedūra
- \*\*\* Piekrišanas procedūra
- \*\*\*I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- \*\*\*II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- \*\*\*III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

## SATURA RĀDĪTĀJS

	<b>Lpp.</b>
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS .....	5
PASKAIDROJUMS .....	6



## EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par projektu Padomes lēmumam par Eiropas Savienības pievienošanos 1974. gada Atēnu Konvencijas par pasažieru un viņu bagāžas pārvadājumiem pa jūru 2002. gada protokolam, izņemot tā 10. un 11. pantu (08663/2011 – C7-0142/2011 – 2003/0132A(NLE))

### (Piekrišana)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā projektu Padomes lēmumam (08663/2011),
  - ņemot vērā piekrišanas pieprasījumu, ko Padome iesniegusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 100. panta 2. punktu, 218. panta 8. punkta pirmo daļu un 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunktu (C7 0142/2011),
  - ņemot vērā Reglamenta 81. pantu un 90. panta 8. punktu,
  - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ieteikumu (A7-0000/2011),
1. piekrīt pievienošanai protokolam;
  2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem un Starptautiskajai Jūrniecības organizācijai.

## PASKAIDROJUMS

### Ievads

ES un Parlaments jau ilgu laiku strādā pie jautājuma par pievienošanos Atēnu Konvencijai par pasažieru un viņu bagāžas pārvadājumiem pa jūru.

Konvencijas tika pieņemta 1974. gadā un tās centrā ir pasažieru kuģu drošība un pasažieru tiesības. Tomēr tika uzskatīts, ka šī konvencija nepietiekami reglamentē daudzus nozīmīgus jautājumus, tostarp pārvadātāju atbildības un minimuma noteikumu apdrošināšanas jomā būtību un mērogu.

Starptautiskās Jūrniecības organizācijas (SJO) pārraudzībā ar 2002. gadā 1. novembrī pieņemto protokolu tika grozīta Atēnu Konvencija tā, lai atrisinātu tādus pamatjautājumus kā atbildība pārvadātāja vainas vai nolaidības gadījumā, obligāta apdrošināšana un tiesības vērsties ar prasībām tieši pie apdrošinātāja. Kompensācijas jautājumi par kaitējumu, kas saistīts ar terorismu, tiek skatīti SJO pamatnostādnēs un protokolā ietvertajā atrunā.

Ņemot vērā, ka uz lielāko daļu būtiskāko elementu tolaik attiecās protokols, Komisija 2003. gadā ierosināja, lai Eiropas Kopiena kļūtu par 2002. gada protokola līgumslēdzēju pusi un lai šādi rīkotos visas dalībvalstis. Tomēr sarunas Padomē par šo jautājumu tika pārtrauktas un atsākās tikai 2007. gada decembrī.

Ņemot vērā protokola noslēgšanu un mērķi iekļaut EK tiesību aktos lielāko daļu svarīgāko noteikumu, Komisija 2005. gada novembrī nāca klajā ar papildu regulu par pasažieru pārvadātāju atbildību nelaiemes gadījumos uz jūras. Pēc četrus gadus ilgām sarunām Padome 2009. gada 23. aprīlī pieņēma Regulu ((EK) Nr. 392/2009), kas tiks piemērota ne agrāk kā 2013. gadā.

Komisija 2010. gada novembrī iesniedza grozītu priekšlikumu Padomes lēmumam par ES pievienošanos Atēnu Konvencijas 2002. gada protokolam, ņemot vērā kopš 2003. gada veiktās izmaiņas.

Ar Regulas Nr. 329/2009 pieņemšanu tika noteikta Savienības ekskluzīva kompetence pievienoties Atēnu protokolam attiecībā uz jautājumiem, kurus reglamentē šī regula.

Visi pārējie aspekti, uz kuriem neattiecas šī regula, ir dalībvalstu kompetencē. Piemēram, noteikumi par kompetenci noteikt augstākus atbildības ierobežojumus par protokolā paredzētajiem ierobežojumiem. Līdz ar to tas ir jaukts nolīgums, kas vēl jāratificē dalībvalstīm.

Lai nodrošinātu saskaņotu tiesisko regulējumu visā Savienībā, gan dalībvalstīm, gan Savienībai, ja iespējams, būtu līdz 2011. gada 31. decembrim jāsigatavojas vienlaicīgai ratifikācijas vai pievienošanās instrumentu deponēšanai.

### Juridiskais pamats

Lielākā daļa protokola noteikumu attiecas uz jūras transportu, un tas ir iemesls, kādēļ

Komisija izvēlējās LESF 100. pantu par vienīgo juridisko pamatu savam priekšlikumam Padomes lēmumam.

Turpretī Padome nolēma sadalīt lēmumu divos atsevišķos aktos – vienā par transportu (100. pants) attiecībā uz pievienošanas protokolam, izņemot tā 10. un 11. pantu, un otrā par tiesu iestāžu sadarbību civillietās (81. pants) attiecībā uz pievienošanas protokolam, izņemot tā 10. un 11. pantu. Kā uzskata Padome, juridiskā pamata sadalīšanu pamato tas, ka protokola 10. un 11. pants reglamentē jautājumus, kas skar Savienības noteikumus par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās. Šie noteikumiem tiek piemērota LESD trešās daļas V sadaļa. Līdz ar to un saskaņā ar 1. un 2. pantu protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un LESD, Dānija nepedalās Padomes lēmuma pieņemšanā attiecībā uz 10. un 11. pantu. Dānijai ir saistības attiecībā uz šo protokolu vienīgi kā atsevišķai Līgumslēdzējai pusei.

Pievienošanās instrumenta deponēšanas brīdī Savienība sniedz kompetences deklarāciju par šo jautājumu.

Attiecībā uz procedūru, kas tiek piemērota starptautiskiem nolīgumiem, par pievienošanas protokolam ir jāsaņem Parlamenta piekrišana.

Attiecīgi piemēro LESD 218. panta 6. punktu a) apakšpunktu.

Turklāt saskaņā ar Reglamenta 81. pantu Parlaments pieņem lēmumu par starptautiskiem nolīgumiem ar vienu balsojumu un nevar iesniegt nekādus nolīguma grozījumus.

Pamatojoties uz to, ka Padome ir pieņēmusi divus atsevišķus aktus par Eiropas Savienības pievienošanas protokolam, Parlaments sniedz atzinumu saistībā ar divām rezolūcijām, no kurām vienu iesniedz Transporta un tūrisma komiteja, bet otru – Juridiskā komiteja.

Ņemot vērā visu iepriekšminēto, referents ierosina Transporta un tūrisma komitejai sniegt labvēlīgu atzinumu par šā nolīguma noslēgšanu.